

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevallunas Electricos Dê  
Poder a Janelas  
Alzacristalli Elettrici

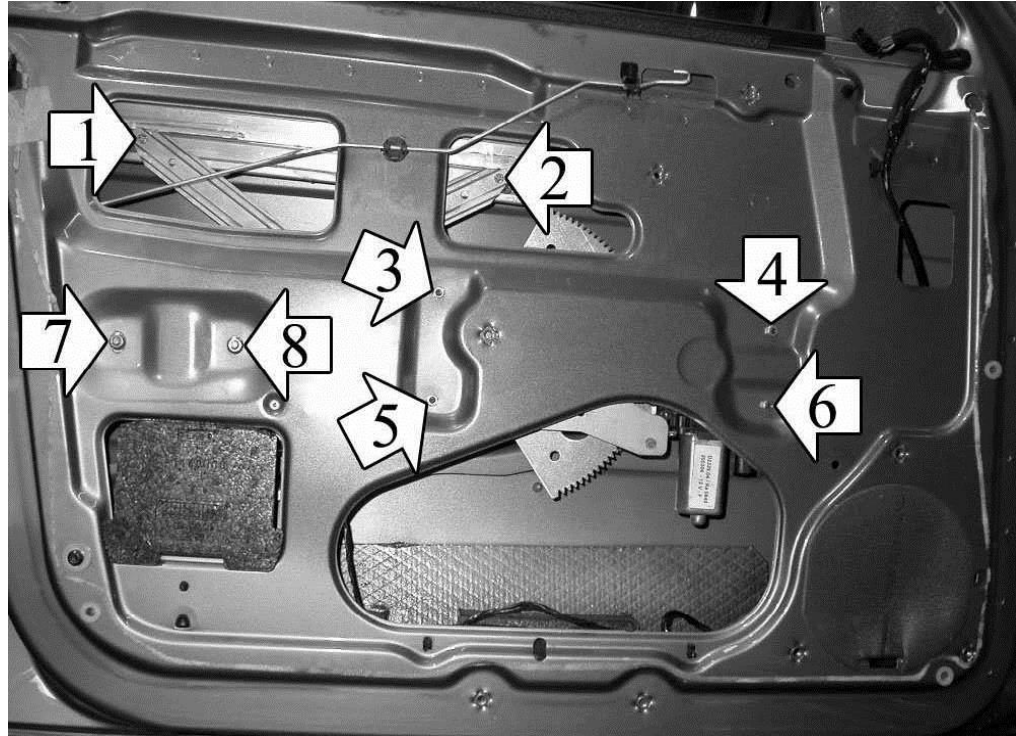


0030732700

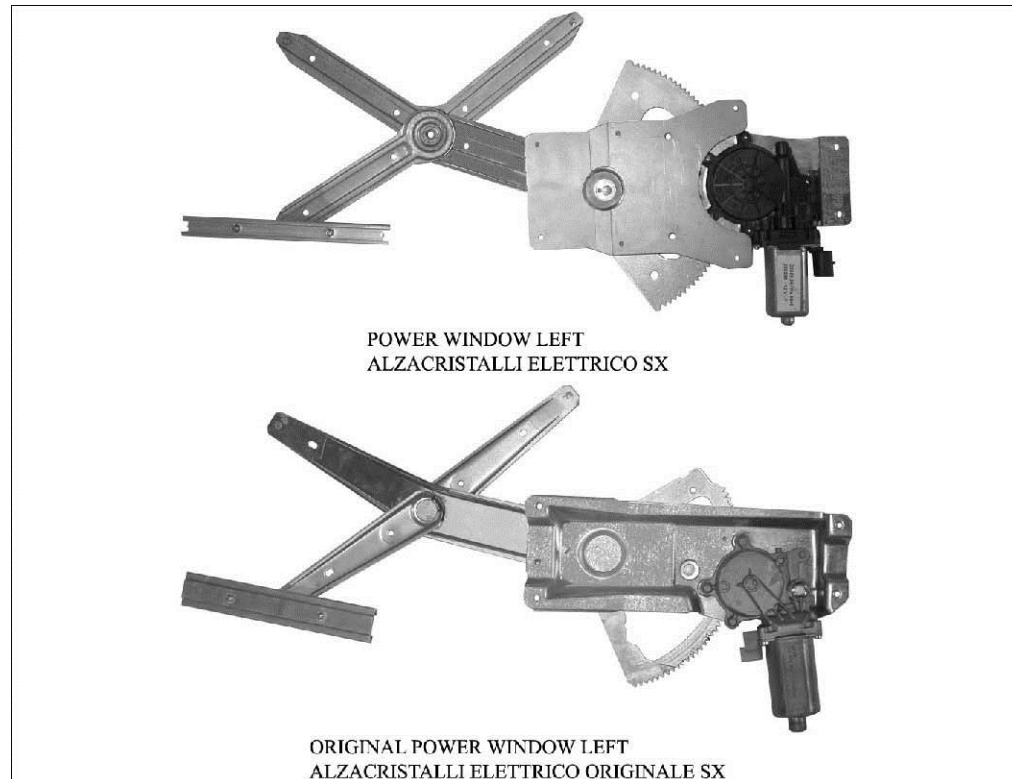
**Pour / For**

**Saab 9-3 (9/1998 > 9/2002)**  
1° serie - 1° model  
LH 4328415  
RH 4328423  
LH 5184874  
RH 5184882

**Saab 9-3 (10/2002 >)**  
2° serie - 2° model] [Chassis: YS3DF55D]  
**[ATTENZIONE! ALZACRISTALLI VERSIONE  
BRACCI INCROCIATI - PLEASE NOTE!  
POWER WINDOWS SCISSORS SYSTEM**  
LH 4328415  
RH 4328423  
LH 5184874  
RH 5184882



THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE. CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE. DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE. ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

A) Remove door trim and windows regulator. B) Connect motor wiring. Insert electric window regulator into the door. C) Insert the slides 1 and 2 into the glass-channel with the original window support springs previously removed. D) Fix the motor at positions 3, 4, 5, 6 with the rivets supplied, and the glass-channel to positions 7 and 8 with the original nuts previously removed. E) Wire as per wiring diagram. F) Check correct window operation, adjust with the screws 7 and 8, if required, before refitting door trim. G) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre. B) Connecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique. C) Monter les patins 1 et 2 sur le guide de la vitre avec les pinces du support de la vitre d'originedemontees avant. D) Fixer le moteur sur les points 3, 4, 5, 6 en utilisant les rivets fournis, et la guide sur les points 7 et 8 avec les ecroux d'origine demontes avant. E) Effectuer les liaisons électriques. F) Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte. G) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. B) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. C) Setzen Sie die Gleitschienen 1 und 2 in die Führungsschienen mit der vorher aus dem Original-Fensterheberdemontierten Glas-Lager-Federn ein.

D) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 3, 4, 5, 6 mit den beigefügten Nieten und die Führungsschienen an den Punkten 7 und 8 mit der vorher aus dem Original-Fensterheber demontierten Muttern. E) Verlegen Siedie elektrische Verkabelung.

F) VorderendgültigenFertigstellung überprüfenSiedieeinwandfreieFunktionodes elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 7 und 8. G) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinderist,verlegensiedieelektrischeVerkabelung mitdem beigefugtenKabel.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

A) Desmontar el panel de la puerta y el elevalunas. B) Conectar el cable del motor. Introducir el elevalunas eléctrico. C) Montar los patines 1 y 2 en la guya del cristal con los muelles originales soporte vidrio. D) Fijar el motor en los puntos 3, 4, 5, 6 por medio de los remaches suministrados; fijar la guia en los puntos 7 y 8 con las tuercas originales anteriormente desmontadas. E) Efectuar las conexiones eléctricas. F) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 7 y 8 antes de volver a montar el panel de la puerta. G) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. B) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. C) Introdurre i pattini n° 1 e 2 nella canalina del vetro utilizzando le forchette originali precedentementesmontate. D) Fissare il motore nei punti 3, 4, 5, 6 mediante i rivetti forniti, e la canalina nei punti n° 7 e 8 utilizzando i dadi originali precedentemente smontati. E) Effettuarei collegamenti elettrici. F) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti n° 7 e 8 prima di rimontare il pannello portiera. G) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.